

Rapò Anyèl sou
Kalite Dlo Potab
2021



Distri Dlo ak Egou Immokalee
1020 Sanitation Road
Immokalee, FL 34142
(239) 658-3630
www.iw-sd.com

Ekselans nan Kalite ak Sèvis!

Nou Soti Byen Lwen

Distri Dlo ak Egou Immokalee (Immokalee Water and Sewer District, IWSD) a te kreye atravè yon Lwa Lejislati Florid la nan dat 5 jiyè 1978, nan objektif pou bay sèvis dlo ak egou santral pi bon kalite nan kominote Immokalee, yon zòn ki pa enkòpore nan Konte Collier Florid. Distri a opere epi kenbe izin ak sistèm dlo ak egou yo kòm yon Distri Espesyal Endepandan Eta Florid epi li kouvri apeprè 172 kilomèt nan Lès Konte Collier. Anplwaye eksepsyonèl nou yo kontinye travay di chak jou—nan tout lè—pou founi dlo potab pi bon kalite san entèripsyon. Malgre defi ki devan yo anpil, nou santi ke lè nou investi san rete nan sansibilizasyon ak edikasyon kliyan, nouvo teknoloji tretman, amelyorasyon sistèm, ak fòmasyon, rezilta a se pral dlo tiyo fyab ak bon kalite ke yo livre ba ou ak fanmi ou.

Rapò sa a, lalwa egzije a, bay done sou kalite dlo IWSD te founi pandan 2021. Nou akeyi opòtinite pou pataje enfòmasyon sa a avèk ou. Li enpòtan pou w konnen ki kote dlo nou an sot, ki sa li genyen ladan ak risk tretman dlo nou an fèt pou l anpeche. Nou fyè pou nou prezante rapò anyèl sou kalite dlo nou an ki kouvri peryòd ant 1 janvyè ak 31 desanm 2021.

MANM KONSÈY:

Joseph Brister, Prezidan
Anne Goodnight, Sekretè
Bonnie Keen, Komisè
Robert Halman, Komisè

Jack Johnson, Vis Prezidan
Magda Ayala, Trezorye
Vacant, Komisè

Konsèy Administrasyon an ak anplwaye IWSD yo kontan fè konnen dlo potab nou an satisfè tout egzijans federal ak eta a yo!

Sous Dlo IWSD

Kliyan Distri Dlo ak Egou Immokalee yo gen chans paske nou jwi yon rezèv dlo abondan nan sèz (16) pi dlo anba tè ki tire dlo nan akifè Enferyè Tamiami, kote Distri a gen pèmisyon pou retire 1.26 milya galon chak ane. Izin Tretman Dlo Carson Road lan, ki te konstwi odepa an 1975, tire dlo nan senk (5) pi ki gen apeprè 180-200 pye pwofondè epi trete kounye a apeprè 326.7 milyon galon dlo chak ane. Izin Tretman Dlo Ayewopò a, ki te konstwi odepa an 1985, trete kounye a apeprè 158.8 milyon galon dlo chak ane ki sot nan twa (3) pi 180 pye pwofondè ki sou plas. Twazyèm Izin Tretman Dlo nou an, JV Warden, tire dlo nan uit (8) pi ki gen apeprè 200 – 315 pye pwofondè epi trete kounye a apeprè 323.1 milyon galon dlo chak ane. Konbine, enstalasyon tretman nou yo kounye a bay apeprè 808.6 milyon galon dlo potab pwòp chak ane.



Pwosesis Tretman Dlo

Pwosesis tretman dlo nou an gen ladan yon seri etap. Toudabò, yo tire dlo natirèl apati sous dlo nou an epi ale nan yon ayeratè, ki pèmèt oksidasyon nan silfi idwojèn ak nivo fè ki prezan nan dlo a. Lè sa a, yo ajoute kloramin (klò ak amonyak) pou dezenfeksyon. Lè sa a, dlo a ale nan yon rezèwa estokaj nan tè a kote yo retire sediman yo.

Kloramin yo ka ajoute ankò jan sa nesèsè kòm yon prekosyon kont nenpòt bakteri ki ka toujou prezan. Nou kontwole ak anpil atansyon kantite kloramin, ajoute kantite ki pi ba ki nesèsè pou pwoteje sekirite dlo ou san konpwomèt gou a. Finalman, fliyò (itilize pou anpeche dan gate).

Patisipasyon ak Enterè Kominote a

Nou vle pou kliyan presye nou yo rete enfòm sou sèvis piblik dlo yo. Si ou vle aprann plis, ale nan nenpòt nan reyinyon nou yo ki pwograme regilyèman. Konsèy Komisè nou an reyini 3yèm mèkredi chak mwa apati 4:30 p.m. nan 1020 Sanitation Road, Immokalee, FL 34142 epi opinyon piblik la byenvini. Pou plis enfòmasyon sou rapò sa a, oswa pou nenpòt kesyon ki gen rapò ak dlo potab ou, rele James Jean-Louis, Sipèvizè Izin Tretman Dlo, nan (239) 658-3630.

IWSD kontwole regilyèman kontaminan nan dlo potab ou selon lwa, règ ak règleman Federal ak Eta yo. Eksepte kote yo endike sa yon lòt jan, rapò sa a baze sou rezilta kontwòl nou an pou peryòd 1 janvyè rive 31 desanm 2021. Done yo te jwenn anvan 1 janvyè 2021 epi yo prezante nan rapò sa a soti nan tè ki pi resan yo te fè dapre lwa, règ ak règleman yo.

Tèm ak Abreviyasyon

Nan tablo ki anba a, ou ka jwenn tèm ak abreviyasyon enkonni yo. Pou ede w pi byen konprann tèm sa yo, nou te bay definisyon sa yo:

Nivo Kontaminan Maksimòm oswa MCL: Nivo ki pi wo nan yon kontaminan ki otorize nan dlo potab. MCL yo fikse pi pre MCLG yo jan sa posib nan sèvi avèk pi bon teknoloji tretman ki disponib

Objektif Nivo Kontaminan Maksimòm oswa MCLG: Nivo yon kontaminan nan dlo potab kote anba li pa gen okenn risk yo konnen oswa yo prevwa pou sante. MCLG yo pèmèt yon maj sekirite.

YON EKSPLIKASYON - MCL yo fiske nan nivo trè rijid. Pou konprann efè sante posib ki dekri nan anpil kontaminan ki règleman, yon moun ta dwe bwè omwen de (2) lit dlo chak jou nan MCL pou tout lavi pou gen yon chans sou yon milyon pou gen efè sante ki dekri a.

Nivo Aksyon (AL): Konsantrasyon yon kontaminan ki, si li depase, deklanche tretman oswa lòt kondisyon ke yon sistèm dlo dwe swiv.

Nivo dezenfektan rezidyèl maksimòm oswa MRDL: Nivo ki pi wo yon dezenfektan ki otorize nan dlo potab. Gen prèv konvenkan ke adisyon dezenfektan nesèsè pou kontwole kontaminan mikwòb yo.

Objektif nivo kontaminan rezidyèl maksimòm oswa MRDLG: Nivo yon dezenfektan nan dlo potab kote anba nivo li pa gen okenn risk yo konnen oswa yo prevwa pou sante. MRDLG yo pa reflekte avantaj ki genyen nan itilizasyon dezenfektan pou kontwole kontaminan mikwòb yo.

Pati pou chak milyon (ppm) oswa miligram pou chak lit (mg/l): Yon pati nan pwa analit pou 1 milyon pati nan pwa echantyon dlo a (Yon pati pou chak milyon se ekivalan yon santim nan \$10,000).

Pati pou chak milya (ppb) oswa mikwogram pou chak lit (ug/l): Yon pati nan pwa analit pou 1 milya pati nan pwa echantyon dlo a (Yon pati pou chak milya se ekivalan yon santim nan \$10,000,000).

Pikokiri pou chak lit (pCi/L): Mezi radyo-aktivite nan dlo.

Teknik Tretman (TT): Yon pwosesis obligatwa ki fèt pou redui nivo yon kontaminan nan dlo potab.

EPA egzije kontwòl plis pase 80 kontaminan dlo potab. Kontaminan sa yo ki endike nan tablo anba a se sèl kontaminan ki detekte nan dlo potab ou.

REZILTA TÈS KALITE DLO

Kontaminan Mikwobyolojik

Kontaminan ak Inite Mezi	Dat echantiyon (mwa/ane)	Vyolasyon MCL (W/N)	Kantite Echantiyon Pozitif pou Ane a	MCLG	Sous Kontaminasyon Posib
Bakteri Kolifòm Total*	07/21	N	2	0	Ki prezan natirèlman nan anviwònman an
E.coli**	05/21	N	1	0	Matyè fekal

*De (2) echantiyon distribisyon ke yo kolekte nan jiyè 2021 te pozitif pou kolifòm total yo. Akòz nou kolekte mwens pase 40 echantiyon distribisyon bakteri chwak mwa, yon Evalyasyon Nivo 1 te deklanche. Evalyasyon Nivo 2 a te obligatwa piske de (2) Evalyasyon Nivo 1 yo te deklanche nan yon peryòd pwogresif 12 mwa. IWSD te travay avèk FDEP pou etabli senk (5) aksyon koreksyon pou adrese preyoqipasyon echantiyon epi kapab rapòte ke tout aksyon yo te aplike.

**E.coli (Eskerikya Koli): Kantite total echantiyon EC+ pozitif te preleve pou respekte Règ Kolifòm Total Revize (RTCR) a dwe deklare menm si yo pa vyolasyon MCL.

NIVO 1 Dezenfektan ak Sou-pwodui Dezenfektan

Dezenfektan oswa Kontaminan ak Inite Mezi	Dat echantiyon (mwa/ane)	Vyolasyon MCL oswa MRDL W/N	Nivo Detekte	Ranje Rezilta	MCLG oswa MRDLG	MCL oswa MRDL	Sous Kontaminasyon Posib
Klorin ak Kloramin (ppm)	Chak mwa	N	2.7	1.1-3.8	MRDLG = 4	MRDL = 4.0	Aditif nan dlo ki itilize pou kontwole mikwòb

NIVO 2 Dezenfektan ak Sou-pwodui Dezenfektan

Dezenfektan oswa Kontaminan ak Inite Mezi	Dat echantiyon (mwa/ane)	Vyolasyon MCL oswa MRDL W/N	Nivo Detekte	Ranje Rezilta	MCLG oswa MRDLG	MCL oswa MRDL	Sous Kontaminasyon Posib
Asid Aloasetik (HAA5) (ppb)	06/21 09/21	N	13.95	11.9-16	Pa Aplikab	60	Sou-pwodui dezenfeksyon dlo potab
Trialometàn (TTHM) (ppb)	06/21 09/21	N	8.89	8.68 - 9.1	Pa Aplikab	80	Sou-pwodui dezenfeksyon dlo potab

Kontaminan ki Pa Òganik¹

Kontaminan ak Inite Mezi	Dat echantiyon (mwa/ane)	Vyolasyon MCL oswa MRDL W/N	Nivo Detekte	Ranje Rezilta	MCLG oswa MRDLG	MCL oswa MRDL	Sous Kontaminasyon Posib
Asenik (ppb)	04/20	N	0.0005000	0.0005000	0	----	Ewozyon depo natirèl; devèsman vèje; devèsman dechè pwodiksyon vè ak elektwonik
Baryòm (ppm)	04/20	N	0.02200	0.01400 - 0.02200	2	2	Dechaj dechè foraj; dechaj rafinri metal; ewozyon depo natirèl
Fliyò (ppm)	04/20	N	0.670	0.160 - 0.670	4	4	Ewozyon depo natirèl; dechaj izin angrè ak faktori aliminyòm. Aditif dlo ki ankouraje dan solid lè li nan nivo maksimòm ant 0.7 ak 1.3 ppm.
Plon (pwen antre anvan distribisyon) (ppb)	04/20	N	0.0006400	0.0006400	0	0.015	Rès polisyon moun lakòz tankou emisyon otomobil ak penti; tiyo plon, bwatye ak soudi
Nitrat (tankou Azòt) (ppm)	04/21	N	0.0510	0.04300 - 0.0510	10	10	Devèsman apati itilizasyon angrè; lesivaj fòs septik, egou; ewozyon depo natirèl
Sodyòm (ppm)	04/20	N	34.60	14.50 - 34.60	Pa Aplikab	160	Entrizyon dlo sale, lesivaj nan tè a

¹ Echantiyon obligatwa chak twa ane sof pou Nitrat+Nitrit (Azòt), ki obligatwa chak ane.

Kontaminan Òganik Volatil

Kontaminan ak Nite Mezi	Dat echantiyon (mwa/ane)	Vyolasyon MCL oswa MRDL W/N	Nivo Detekte	Ranje Rezilta	MCLG oswa MRDLG	MCL oswa MRDL	Sous Kontaminasyon Posib
1,2-Diklowopopàn (ppb)	04/22	N	0.94	Pa Aplikab	0	5	Devèsman faktori chimik endistriyèl yo

Plon ak Kwiv (Dlo Tiyo)***2

Kontaminan ak Nite Mezi	Dat echantiyon (mwa/ane)	AL Depase (W/N)	90yèm Rezilta Pèsantil	Kantite sit echantiyon ki depase AL	MCLG	AL (Nivo Aksyon)	Sous Kontaminasyon Posib
Kwiv (dlo tiyo) (ppm)	07/20	N	0.61	0	0	1.3	Kowozyon nan sistèm plonbri kay; ewozyon depo natirèl; lesivaj nan pwodui prezèvasyon bwa
Plon (dlo tiyo) (ppb)	07/20	N	1.2	0	0	15	Kowozyon nan sistèm plonbri kay; ewozyon depo natirèl

P*** Plon - Si genyen, nivo elve plon ka lakòz pwoblèm sante grav, espesyalman pou fanm ansent ak jèn timoun. Plon nan dlo potab se sitou nan materyèl ak konpozan ki asosye avèk liy sèvis ak plonbri nan kay. Nou responsab pou bay bon jan kalite dlo potab, men nou pa ka kontwole varyete materyèl yo itilize nan konpozan plonbri. Lè dlo ou te rete poze pandan plizyè èdtan, ou ka minimize potansyèl pou ekspozisyon nan plon lè w vide tiyo w pandan 30 segonn jiska 2 minit anvan w sèvi ak dlo pou bwè oswa pou kwit manje. Si w gen enkyetid sou plon nan dlo w, ou ka vle fè tès nan dlo w la. Enfòmasyon sou plon nan dlo potab, metòd tès ak etap ou ka pran pou minimize ekspozisyon disponib nan Liy Dirèk Dlo Potab Sekirite nan (800) 426-4791 oswa nan www.epa.gov/safewater/lead.

²Echantiyon pou plon ak kwiv obligatwa chak twa (3) ane

Kontaminan

Sous dlo potab (dlo tiyo ak dlo nan boutèy) sa gen ladan rivyè, lak, kouran dlo, etan, rezèvwa, sous ak pi. Pandan dlo a ap travèse sou sifas tè a oswa a travè tè a, li fonn mineral ki pwodui natirèlman ak, nan kèk ka, materyèl radyo-aktif, epi li ka ranmase sibstans ki soti nan prezans bèt oswa nan aktivite moun.

Kontaminan ki ka prezan nan sous dlo yo enkli:

Kontaminan mikwòb, tankou viris ak bakteri, ki ka soti nan izin tretman egou, fòs septik, operasyon betay agrikòl ak bèt sovaj.

Kontaminan ki pa òganik, tankou sèl ak metal, ki ka rive natirèlman oswa ki soti nan devèsman dlo lapli iben, dechaj dlo ize endistriyèl oswa nan kay, lwil ak pwodiksyon gaz, min oswa fèm.

Pestisid ak èbisid, ki ka soti nan yon seri sous tankou agrikilti, devèsman dlo lapli ak itilizasyon nan kay.

Kontaminan chimik òganik, sa gen ladan pwodiksyon chimik òganik sentetik ak volatil, ki se sou-pwodui pwosesis endistriyèl ak pwodiksyon petwòl, epi kapab soti nan ponp gazolin, devèsman dlo lapli iben ak fòs septik.

Kontaminan radyo-aktif, ki ka rive natirèlman oswa ki soti nan pwodiksyon lwil ak gaz ak aktivite min yo.

Anba a gen yon tablo katriyèm paramèt Règ Kontwòl Kontaminan ki Pa Règleman (UCMR4) ki te detekte nan sistèm dlo nou an:

Kontaminan ak Nite Mezi	Dat echantiyon (mwa/and)	Vyolasyon MCL oswa MRDL W/N	Nivo Detekte	Ranje Rezilta	MCLG oswa MRDLG	MCL oswa MRDL	Sous Kontaminasyon Posib
Alfa brit, Iranyòm (pCi/L)	01/21	N	2.7	2.7	0	15	Ewozyon depo natirèl
Radyòm 226+ 228 (pCi/L)	01/21	N	0.924	0.822-0.924	0	5	Ewozyon depo natirèl

Sibstans ki Ta Ka nan Dlo

Pou asire ke dlo tiyo an san danje pou bwè, EPA preskri règleman, ki limite kantite sèten kontaminan nan dlo sistèm dlo piblik yo founi. Règleman Administrasyon Alimantè ak Medikaman (Food and Drug Administration, FDA) yo etabli limit pou kontaminan nan dlo nan boutèy, ki dwe bay menm pwoteksyon pou sante piblik la.



Dlo pou bwè, ki gen ladan dlo nan boutèy, ta dwe gen omwen ti kantite nan kèk kontaminan. Prezans kontaminan pa nesèsman endike ke dlo a reprezante yon risk pou sante. Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou kontaminan ak efè potansyèl sou sante lè w rele Liy Dirèk Dlo Potab San Danje Ajans Pwoteksyon Anviwònman an nan 1-800-426-4791.

Gen kèk moun ki ka pi vilnerab a kontaminan nan dlo pou bwè pase popilasyon jeneral la. Moun ki gen sistèm iminitè fèb tankou moun ki gen kansè k ap sibi chimyoterapi, moun ki te sibi grèf ògàn, moun ki gen VIH/SIDA oswa lòt maladi sistèm iminitè yo, kèk granmoun aje, ak ti bebe yo ka gen plis risk pou yo pran enfeksyon. Moun sa yo ta dwe chèche konsèy sou dlo potab nan men founisè swen sante yo. Direktiv U.S. EPA/CDC (Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi) sou mwayen apwopriye pou redui risk enfeksyon nan atravè kriptosporidyòm ak lòt kontaminan mikwòb disponib nan Liy Dirèk Dlo Potab San Danje a nan (800) 426-4791 oswa <http://water.epa.gov/drink/hotline>.

PA FLÒCH medikaman ou pa itilize/pa vle yo nan twalèt oswa nan drenaj lavabo yo. Pou plis enfòmasyon, klike sou <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/medications/pages/disposal.htm>.

Kòm Konklizyon

Ekip Immokalee Distri Dlo ak Egou a te travay di pou devlope ak enpleman Vizyon, Valè Debaz, ak Akò Kominikasyon/Konpòtman nou. Sou baz fondasyon sa a, yo te elabore yon plan estratejik pou enkli senk (5) objektif estratejik: *Devlopman Enfrastrikti, Devlopman Anplwaye, Devlopman Angajman Kominotè, Devlopman Amelyorasyon Pwosesis ak Plan Amelyorasyon Kapital*. Ou ka jwenn aksè ak plan an nan: <https://www.iw-sd.com/documents>

A background image of water ripples in shades of blue and white, creating a textured, circular pattern.

**IMMOKALEE
WATER
&
SEWER
DISTRICT**

Deklarasyon Vizyon
"Ekselans nan Kalite ak Sèvis"

Valè Debaz
Travay an ekip • Inisyativ • Responsabilite
Rijidite • Lwayote • Angajman • Entegrite

Akò sou Kominikasyon / Konpòtman

Nou dakò pou nou:

- Kenbe diyite, respè ak konfidansyalite.
- Rete otimis, lespri ouvè, inovatè ak fleksib.
- Fè lwanj ak rekonèt reyisit nan fason ki vrè ak senp.
- Kenbe imè ki sen anvi ak kenbe yon anviwònman pwofesyonèl.
- Defini wòl ak responsabilite plizyè pòs yo epi travay ladan yo.
- Reyalize reyinyon anplwaye ki pwograme regilyèman.
- Rete devwe pou ekselans nan pèfòmans nou, ranpli responsabilite nou epi "fè sa".
- Rete solidè youn ak lòt nan travay epi sipòte youn lòt.
- Bay tout atansyon ak moun n ap kominike avèk li a.
- Aprann/Anseye – si nou pa konnen li, aprann li; si nou konnen li, anseye li.
- Eklilbre kominikasyon ekri avèk kominikasyon fas a fas.
- Founi sèvis kliyan ki eksele youn ak lòt epi ak sila yo n ap sèvi deyò depatman an.